

Руководство по заполнению Анкеты по расхождениям в данных о передачах, версия 2.0

Примечание: государствам-участникам рекомендуется прочитать данное руководство перед тем, как перейти к заполнению анкеты в формате Excel под названием «Анкета по расхождениям в данных о передачах». Дополнительная информация о расхождениях в данных о передачах содержится в разделе В приложения С Руководства по объявлениям.

1. ПРИЧИНЫ РАСХОЖДЕНИЙ В ДАННЫХ О ПЕРЕДАЧАХ

Расхождения в данных о передачах — это термин, который используется при описании расхождений между объявлениями государств-участников (ГУ) об импорте и экспорте химикатов, включенных в список Конвенции о химическом оружии (КХО) (далее «списочные химикаты»), когда их размер превышает предусмотренные в КХО ежегодные пороговые количества для объявления соответственно химикатов списков 2 и 3. Объявления об импорте и экспорте агрегируются по каждому отдельному списочному химикату, торговля которым осуществляется в течение календарного года, в формах 2.1 и 3.1 Руководства по объявлениям, и поэтому называются «совокупными национальными данными».

Настоящий руководящий документ призван помочь государствам-участникам в определении и доведении до сведения Технического секретариата ОЗХО (далее «Секретариат») причин расхождений в данных о передачах в ответ на его вербальные ноты о расхождениях в данных о передачах (РДП). Поэтому ниже более подробно объясняются основные причины расхождений в данных о передачах, которые разбиты на три раздела (1.1, 1.2 и 1.3) в зависимости от того, требуется или нет внесение поправки в ежегодное объявление государства-участника о прошлой деятельности (далее «ЕОПД»). Эти причины также перечислены в выпадающем меню в столбце 3 таблицы 1 Анкеты по расхождениям в данных о передачах (далее — «Анкета по РДП»).

1.1. Причины расхождений в данных о передачах, требующие внесения поправки в соответствующее ЕОПД

В случаях, когда в Анкете по РДП выбрана одна из следующих причин, государства-участники подтверждают свое согласие Секретариату на рассмотрение и обработку новых данных, представленных в Анкете по РДП, в качестве поправки к их соответствующим ЕОПД. Однако если надлежащая информация отсутствует, в Секретариат по надлежащим каналам должна быть представлена отдельная поправка.

1.1.1. РЕДАКЦИОННАЯ ОШИБКА

Редакционная ошибка может быть результатом множества факторов, таких как:

- опечатки;
- ошибочное указание количественного выражения в виде объема (например, в литрах) вместо веса (например, в килограммах);



- путаница с единицами измерения: *например, если количественный показатель объявляется в тоннах, а на самом деле он в килограммах, и наоборот; и*
- путаница со знаками, отделяющими десятые доли и тысячные разряды: *например, «1,500» тонн в некоторых странах означает полторы тонны, а в других это означает одну тысячу пятьсот тонн.*

1.1.2. НЕПРАВИЛЬНАЯ ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЭКСПОРТЕРА/ИМПОРТЕРА

Конференция государств-участников (далее «Конференция») утвердила добровольные основные принципы, касающиеся значения терминов «импорт» и «экспорт» в отношении объявлений совокупных национальных данных по спискам 2 и 3. Эти основные принципы связаны главным образом с физическим перемещением списочных химикатов, как это указано в решении [C-13/DEC.4](#) от 3 декабря 2008 года «Основные принципы объявления данных импорта и экспорта для химикатов Списка 2 и Списка 3».

В основных принципах, предусмотренных решением C-13/DEC.4, страна, из которой отправляются списочные химикаты, определяется как экспортер, а это не обязательно страна происхождения или страна-производитель. Важно отметить, что определения импорта, экспорта и транзитных операций в согласованных основных принципах могут отличаться от определений, используемых в национальном законодательстве, таможенными службами, составителями счетов-фактур и торговыми компаниями, но они применимы для целей представления объявлений в соответствии с КХО.

Примеры данной причины приводятся в таблице 1.

Таблица 1. Примеры расхождений в данных о передачах из-за неправильной идентификации экспортера/импортера.

	Сценарий	Объявления, приведшие к РДП	Устранение РДП
1	Головная организация торговой компании расположена в ГУ А. В документации по одной из ее поставок указана передача 40 тонн химиката из Списка (С) 3В из ГУ А в ГУ В. Но химикат С3В физически не был отправлен из ГУ А, а торговая компания вместо этого использовала соседний порт в ГУ С.	ГУ С правильно объявило об экспорте в ГУ В, сославшись на решение C-13/DEC.4, но импортер (ГУ В) неправильно объявил ГУ А страной-экспортером, исходя из документации торговой компании. Данный сценарий привел к двум расхождениям в данных о передачах.	ГУ В представляет поправку к своему ЕОПД, удалив 40 тонн из объявленного экспорта из ГУ А и включив данное количество в экспорт из ГУ С.
2	Химикат С3В отправляется напрямую в ГУ В на судне, где он находится на временном	ГУ А неправильно объявляет экспорт в ГУ В, а ГУ В правильно* не	ГУ А представляет поправку к своему объявлению,



хранении для целей смены транспортного средства. Химикат СЗВ экспортируется из хранилищ ГУ В в ГУ С грузовым поездом*.	объявляет передачу. ГУ С также правильно* объявляет ГУ А экспортером. В таком виде данный сценарий приводит к расхождениям в данных о передачах.	включив количество химиката СЗВ в экспорт в ГУ С, а также удаляет его из объявленного экспорта в ГУ В.
--	--	--

* В сценарии 2 временное хранение химиката Списка ЗВ в ГУ В считается транзитной операцией в соответствии с решением С-13/DEC.4, поэтому ГУ А и ГУ С должны удалить ГУ В из объявления об этой передаче.

1.1.3. НЕПРАВИЛЬНАЯ ИДЕНТИФИКАЦИЯ ХИМИКАТА

Неправильная идентификация химиката нередко становится причиной расхождений в данных о передачах. Если один списочный химикат по ошибке объявляется как другой, то это в некоторых случаях может привести к возникновению двух или более отдельных расхождений.

- a) Несписочный химикат ошибочно объявляется списочным химикатом, или списочный химикат пропускается, потому что он был идентифицирован как несписочный: новой информации, представленной государством-участником в Анкете по РДП, достаточно, чтобы Секретариат мог внести поправку в соответствующие данные.
- b) Один списочный химикат ошибочно объявляется другим списочным химикатом: **может** возникнуть необходимость в том, чтобы государство-участник отдельно представило Секретариату дополнительные поправки к объявленным данным в отношении одного или нескольких списочных химикатов.

Вот примеры данной причины:

ГУ А объявляет в своем ЕОПД за 2019 год совокупный экспорт в ГУ В в размере 55 тонн химиката СЗВ16¹ и 11 тонн химиката СЗВ17, причем последний объявлен в размере «<30 тонн» в соответствии с пунктом 4 постановляющей части решения С-7/DEC.14 от 10 октября 2002 года.

ГУ В объявляет в своем ЕОПД за 2019 год совокупный импорт из ГУ А 20 тонн химиката СЗВ16 и 32 тонн химиката СЗВ17 (ГУ В могло бы объявить 20 тонн как «<30 тонн», но решило этого не делать).

Данный сценарий приводит к РДП в размере 35 тонн химиката СЗВ16, как показано в таблице 2.

¹ Это обозначает химикат №16 из Списка 3 Приложения по химикатам к КХО.



Таблица 2. Расхожденья по торговле в ЕОПД государств-участников А и В.

Химикат Списка 3 (СЗ)	Экспорт в ГУ В (в тоннах) в ЕОПД ГУ А за 2019 год	Импорт из ГУ А (в тоннах) в ЕОПД ГУ В за 2019 год	РДП (в тоннах)	Сообщается Секретариатом в вербальной ноте по РДП
СЗВ16	55	20	35	Да (>30 тонн)
СЗВ17	<30 (11)	32	н.п.	Нет

После повторной проверки своих данных ГУ А обнаруживает, что однократная передача 20 тонн химиката СЗВ16 была неверно идентифицирована и что вместо этого в ГУ В было экспортировано 20 тонн химиката СЗВ17. Совокупный экспорт химиката СЗВ17 теперь подлежит объявлению, поскольку его количество превышает порог для объявления в 30 тонн. Фактические численные показатели приводятся в таблице 3 вместе с соответствующими действиями, которые необходимо осуществить ГУ А.

Таблица 3. Фактические количества экспорта после того, как ГУ А обнаружило ошибку — требуются действия

Химикат Списка 3 (СЗ)	ГУ А испра- вило значение экспорта в ГУ В (в тоннах)	Импорт из ГУ А (в тоннах) в ЕОПД ГУ В за 2019 год	РДП (в тоннах)	Приведет ли это к новым РДП?	Требуемые от ГУ А действия в рамках усилий по устранению РДП
СЗВ16	35	20	15	Нет (<30 тонн)	Заполнить Анкету по РДП*
СЗВ17	31	32	1	Нет (<30 тонн)	Подать объявление с поправками

* Получив заполненную Анкету по РДП от ГУ А, Секретариат внесет поправку в соответствующее ЕОПД ГУ А за 2019 год по химикату СЗВ16. В результате этого обнаруженное РДП в размере 35 тонн будет сокращено до РДП в 15 тонн (что уже не будет рассматриваться Секретариатом как РДП). Тем не менее ГУ А должно будет представить поправку к своему ЕОПД за 2019 год в отношении экспорта 31 тонны химиката СЗВ17.

1.1.4. КОЛИЧЕСТВО

Эту причину следует выбрать, если совокупное количество списочных химикатов, объявленных как импортируемые и/или экспортируемые в формах 2.1.1 или 3.1.1, не совпадает у страны-импортера и страны-экспортера по любой из следующих причин:

- a) Отсутствует передача

Пример 1. После повторного рассмотрения таможенных документов или после обсуждения с Национальным органом, участвующим в анализе расхождения, подтверждено наличие некоего количества экспорта/импорта, которое не было включено в баланс СНД.

Пример 2. Иногда перевозка списочных химикатов осуществляется в свободный порт или зону свободной торговли — или из них, — находящиеся под юрисдикцией ГУ, которое может не быть осведомлено об этих передачах. Поэтому ГУ в таких случаях не стало бы объявлять о передачах.

- b) Для смесей был подсчитан совокупный вес смеси, а не вес списочного химиката, который присутствует в смеси, то есть концентрация списочного химиката не была учтена.
- c) Были применены национальные пороги по весу, чтобы рассчитать совокупные национальные данные по объему экспорта и импорта, а также для получения информации об отдельных передачах, **превышающих** по весу пороги, установленные КХО (то есть 1 кг для С2А*, 100 кг для С2А, 1 тонна для С2В и 30 тонн для С3).

1.1.5. ПРИМЕНЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ПРЕДЕЛЬНЫХ УРОВНЕЙ НИЗКОЙ КОНЦЕНТРАЦИИ

- a) В тех случаях, когда ГУ применяют национальные пороги концентрации, которые **превышают** предельные уровни низкой концентрации, установленные следующими решениями Конференции:
- a. [C-V/DEC.19](#) (от 19 мая 2000 года) «Основные принципы, касающиеся предельных уровней низкой концентрации для объявлений химикатов Списка 2 и Списка 3»; и
- b. [C-14/DEC.4](#) (от 2 декабря 2009 года) «Основные принципы, касающиеся предельных уровней низкой концентрации для объявлений химикатов Списка 2А и 2А*».

Согласно этим решениям, «объявления не требуются для смесей химикатов, содержащих 30 процентов или менее химиката Списка 2В или Списка 3» и «не требуются объявления для а) смесей, содержащих один процент (1%) или менее химиката Списка 2А или 2 А*.; b) смесей химикатов, в которых содержание



химиката Списка 2A или 2A* составляет более одного процента (1%), но менее десяти процентов или ровно десять процентов химиката Списка 2A или 2A*, при условии, что ежегодное произведенное, переработанное или потребленное количество не превышает соответствующие пороги для проверки, установленные в пункте 12 части VII Приложения по проверке».

- b) Когда ГУ применяют **более низкие** пороги концентрации (или не применяют пороги низкой концентрации), чем те, что установлены решениями Конференции, указанными в пункте 1.1.5. а).

Отсутствие единообразия в отчетности по передачам смесей из списочных химикатов вполне может стать причиной расхождений в данных о передачах, так как одно государство-участник может объявить одну передачу из-за применения более низких порогов концентрации, в то время как другое может ее не объявить. Вот пример данной причины:

ГУ А применяет национальный порог низкой концентрации для химиката С2В в 10%, который ниже, чем соответствующий порог низкой концентрации в КХО (30%). С другой стороны, ГУ В применяет порог низкой концентрации в 30%. В данном сценарии ГУ А объявляет совокупный экспорт в ГУ В в размере 25,8 тонн химиката С2В04 с номером 676-97-1 по КАС, в то время как ГУ В объявляет совокупный импорт из ГУ А в размере 21 тонны того же химиката С2В04. По существу, результатом этого станет расхождение в данных о передаче в 4,8 тонны.

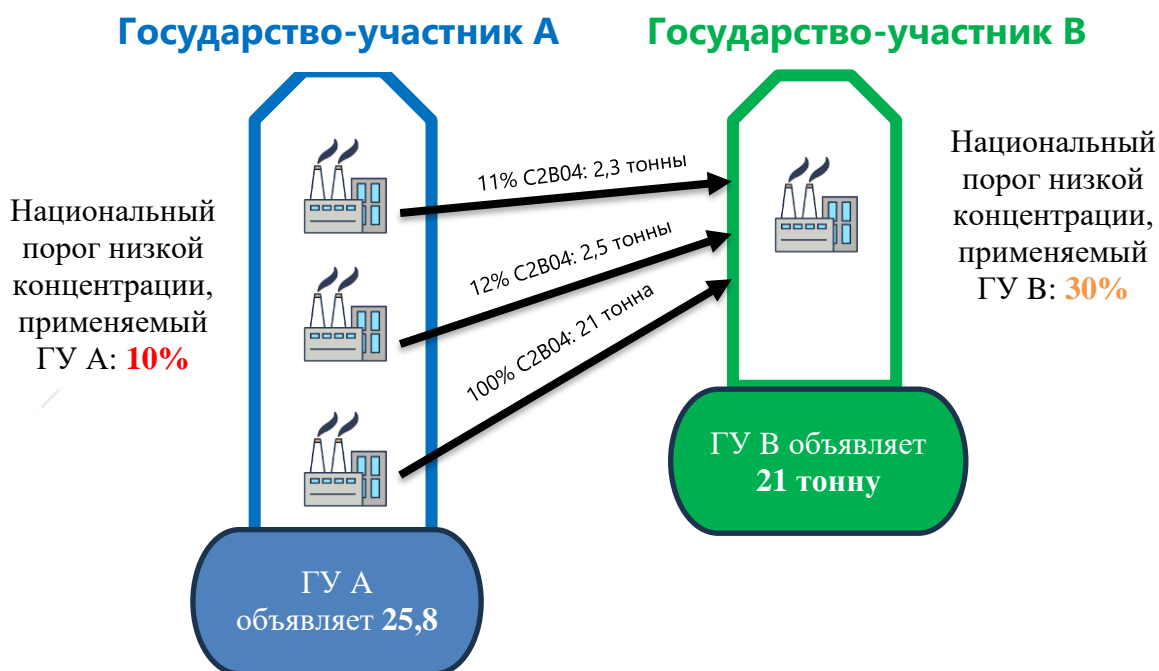


Рис. 1. Пример применения национальных порогов низкой концентрации

1.2. Причины расхождений в данных о передачах, которые не требуют внесения поправки в соответствующее ЕОПД

1.2.1. ОТСУТСТВИЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

В данном случае расхождение объясняется тем, что ЕОПД не было представлено в Секретариат до того, как были посланы вербальные ноты по РДП.

Выбирая данную причину в Анкете по РДП, ГУ признает, что соответствующее ЕОПД следует представлять в Секретариат по наиболее подходящему каналу.

1.2.2. ПОСТАВКА В КОНЦЕ ГОДА

Причиной другого распространенного сценария, способного приводить к расхождению в данных о передачах, является «поставка в конце года», которая выражается в том, что поставка химиката из страны-экспортера начинается в конце одного года, а в стране-импортере товар получают в начале следующего (см. рисунок 2). Так как о торговых операциях в объявлениях сообщается на основе календарного года, экспортер может объявить передачу в году 1, а импортер объявит ту же передачу в году 2, что приведет к расхождению в каждом из этих годов.



Рис. 2. Схема поставки в конце года

Выбрав данную причину в Анкете по РДП, ГУ признает, что Секретариат будет пользоваться этой информацией, чтобы вычесть соответствующее количество из расхождений в данных о передачах, отраженных в документах за год 1 и год 2, где это применимо.

1.2.3. ПРИМЕНЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ПОРОГОВ НИЗКОГО ВЕСА

В КХО не установлено весовых порогов для объявлений об отдельном импорте и экспорте. Весовые пороги КХО применяются только к совокупным национальным



данным, которые включают все действия физических и юридических лиц по передаче подлежащего объявлению химиката с территории или на территорию объявляющего государства-участника. Совокупные национальные данные рассчитываются (с использованием соответствующих порогов низкой концентрации) путем сложения всех отдельных импортных или экспортных поставок конкретного химиката Списка 2 или Списка 3 за календарный год.

Следуя национальному законодательству, некоторые государства-участники требуют, чтобы производственные зоны и/или другие торговые субъекты сообщали им обо всех поставках списочных химикатов, независимо от их веса, в то время как другие государства-участники требуют отчетности об этих отдельных поставках, когда их объемы превышают конкретные национальные пороги.

Отсутствие единообразия в отчетности об отдельных поставках списочных химикатов может легко приводить к расхождениям в данных о передачах. Даже использование двумя государствами-участниками одних и тех же национальных весовых порогов может привести к расхождениям в данных о передачах. Ниже приведен, а на рисунке 3 проиллюстрирован пример данной причины:

Национальное законодательство двух государств-участников — А и В — требует объявления торговых операций только в тех случаях, когда их объемы равны или превышают пороги для объявлений, установленные КХО. Однако национальные пороги по объему операций применяются к экспорту в расчете на торговое предприятие, а не к совокупному объему торговых операций какого бы то ни было числа компаний в одном и том же ГУ, где совокупный объем превышает соответствующий порог объявлений, как того требует пункт 2 постановляющей части решения С-7/DEC.14 от 10 октября 2002 года.

Таким образом, по сценарию с С2В08, показанному на рисунке 3, ГУ А объявляет только 1,2 тонны экспорта химиката С2В08, а ГУ В объявляет импорт в размере 2,6 тонн того же химиката, что ведет к расхождению в данных о передаче в размере 1,4 тонны.

В данном примере делается предположение о том, что все предприятия в ГУ А на рисунке 3 осуществляют исключительно деятельность по торговле химикатами (то есть они не производят, не перерабатывают и не потребляют химикаты С2В08) и поэтому не являются объектами, подлежащими объявлению.

Государство-участник А

Государство-участник В

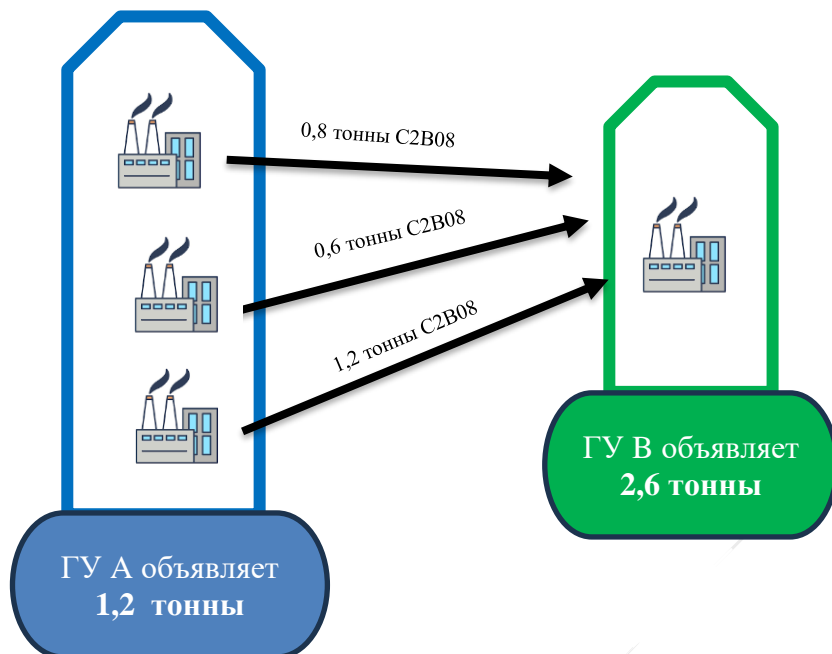


Рис. 3. Пример применения национальных порогов низкого веса

1.2.4. ПОДТВЕРЖДЕННЫЙ ОБЪЕМ ЭКСПОРТА/ИМПОРТА

Если государство-участник выбирает этот вариант, то оно сумело проверить свои объявленные данные о передаче и не нашло никаких ошибок или дополнительной информации, которая позволила бы устранить расхождение в данных о передаче. Следовательно, выбор этого ответа подтверждает точность информации, которая уже представлена государством-участником в его соответствующем ЕОПД.

1.3. **Причины расхождения в данных о передачах, которые могут требовать или не требовать внесения поправки в соответствующее ЕОПД**

1.3.1. ПРОЧЕЕ

Данный вариант включен в Анкету по РДП, чтобы отразить любые дополнительные причины, с которыми могут столкнуться государства-участники в ходе устранения их расхождений в данных о передачах.

Для этих случаев рекомендовано давать описание конкретной причины:

- в тексте самого электронного сообщения, включающего в себя заполненную Анкету, но **без упоминания названия другого государства-участника** (просьба



всегда давать ссылку только на код ключа РДП), во избежание раскрытия конфиденциальной информации в электронном сообщении; или

- в корреспонденции, предназначенной для отправки через систему SIX или для доставки вручную в Центральные учреждения ОЗХО в случаях, когда необходимо передать конфиденциальную информацию.

Если необходимо внести поправку в ЕОПД государства-участника, то это государство-участник направляет ее по обычным каналам.

Примером причины из раздела «Прочее» является «смесь списочных химикатов под вопросом». Это тот случай, когда объявляется смесь двух или более списочных химикатов, у которой есть и номер по КАС для смеси, и номера для каждого из двух или более списочных химикатов. Вот пример данной причины:

- в своем ЕОПД за 2019 год ГУ А объявляет экспорт в ГУ В 58 тонн химиката С2В04 № 170836-68-7 по КАС (смесь химикатов № 41203-81-0 и № 42595-45-9 по КАС).
- В своем ЕОПД за 2019 год ГУ В объявляет раздельный импорт 22,6 тонн химиката С2В04 № 41203-81-0 по КАС и 35,4 тонн химиката С2В04 под № 42595-45-9 по КАС из ГУ А.

ПРИМЕЧАНИЕ: в данном примере сделаны следующие предположения:

- 58 тонн — это 100% веса химиката № 170836-68-7 по КАС;
- в химикате № 170836-68-7 по КАС молярное отношение каждого из его компонентов (№ 41203-81-0 и № 42595-45-9 по КАС) составляет 1:1.

Данный сценарий ведет к следующим расхождениям:

1. 58 тонн химиката № 170836-68-7 по КАС;
2. 35,4 тонн химиката № 425959-45-9 по КАС; и
3. 22,6 тонн № 41203-81-0 по КАС.

Для объемов, связанных с данной причиной, внесение поправок в соответствующее ЕОПД не требуется. Однако в случае, если в Анкете по РДП выбрана данная причина, государства-участники признают, что Секретариат использует эту информацию для непосредственного вычитания, действуя в своей внутренней системе.